

## СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие . . . . .	3
Описание рукописи РНБ, Софийское собр., 1285 ( <i>Н. В. Савельева</i> ) . . . . .	6
Из истории Софийского сборника ( <i>О. С. Сапожникова</i> ) . . . . .	26
Характеристика состава Софийского сборника ( <i>Н. В. Савельева</i> ) . . . . .	44
Взаимоотношение Софийского и Паисиевского сборников . . . . .	44
Циклы оригинальных и переводных памятников Софийской рукописи, отсутствующие в Паисиевском сборнике . . . . .	47
Мелкие статьи и выписки из больших текстов в Софийском сборнике и особенности самозаглавий рукописи . . . . .	49
Редакторские статьи и дополнения в Софийском сборнике . . . . .	53
Графико-орфографические и языковые особенности Софийского сборника ( <i>Г. С. Баранкова</i> ) . . . . .	56

## ТЕКСТ СБОРНИКА

Текст сборника . . . . .	69
Указатели к тексту Софийского сборника (сост. <i>Г. С. Баранкова</i> ) . . . . .	405
Указатель слов . . . . .	405
Указатель имен . . . . .	411

## ИССЛЕДОВАНИЯ

Статьи, направленные против язычества, в Софийском сборнике ( <i>Н. В. Савельева</i> ) . . . . .	417
«Слово о твари и дни, рекомом педея» . . . . .	417
Комплекс статей о традиция пения тропаря Рождеству Богородицы над рожаничной трапезой . . . . .	426
Стязание с латиною митрополита Георгия ( <i>Г. С. Баранкова</i> ) . . . . .	434
Статьи Изборника Святослава 1073 года в составе Софийского сборника ( <i>Г. С. Баранкова</i> ) . . . . .	444
«Богословие» Иоанна Дамаскина в Софийском сборнике ( <i>О. С. Сапожникова</i> ) . . . . .	454
Неизвестные переводы Софийского сборника ( <i>Г. С. Баранкова</i> ) . . . . .	474
Отрывок из неизвестного перевода «Андриапт» Иоанна Златоуста . . . . .	474
Переводы Шестоднева Севериана Гавальского . . . . .	488
Приложение I. Описание Паисиевского сборника (РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 4/1081) ( <i>Н. В. Савельева</i> ) . . . . .	505
Приложение II. Статьи Паисиевского сборника, совпадающие со статьями Софийского сборника: Тексты (подгот. <i>Н. В. Савельева</i> ) . . . . .	512
Список иллюстраций . . . . .	535
Список сокращений . . . . .	536